

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

RUANDA-URUNDI GEBIED

ASTRIDA , le 22 Novembre 1955.  
, de

(1) N° *4075* /Just.



Réf. n° : 5456/D.15/615/L.  
du 13 Novembre 1955.

Annexe  
Bijlage

Objet  
Voorwerp

A Monsieur le Substitut du Procureur du Roi

Doléances MATABURA André  
s/DELVAUX Paul.

à KIGALI.-

Monsieur le Substitut du Procureur du Roi,

Me référant à votre lettre reprise en marge, j'ai  
l'honneur de vous transmettre en annexe, un exemplaire du pro-  
cès -verbal de la remise de 2.000 francs au nommé MATABURA André.

L'Administrateur de Territoire,  
W. ANTONISSEN.

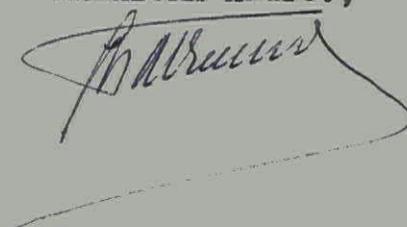
PROCES-VERBAL DE REMISE.

L'an mil neuf cent cinquante cinq, le 22<sup>ème</sup> jour du mois de novembre, Nous ANTONISSEN Willem, Officier de Police Judiciaire, nous trouvant à Astrida, avons procédé en présence du Commis Principal de 2<sup>º</sup> classe KABANO Henry, à la remise au nommé MATABURA André, fils de Kabuguza (+) et de Musangwa (ev), originaire de la colline Kirundu, chefferie Nyawakira, territoire de Muhinga, résidant à la Cité Indigène de Ngoma, clerc à l'IRSAC, de la somme de 2.000 francs moins les frais de mandat, soit 1.992 ,- francs net, suivant lettre n<sup>º</sup> 5456/D.15/615/L. du 13 Novembre 1955 de Monsieur le Substitut du Procureur du Roi à Kigali. Cette somme constitue le remboursement d'une avance qui avait été faite par l'intéressé à Monsieur DELVAUX Paul pour achat d'un véhicule.

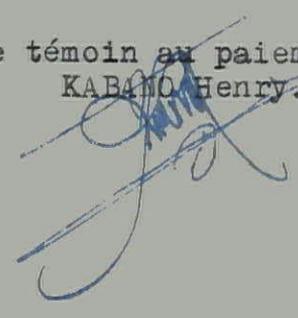
De tout quoi nous avons dressé le présent procès-verbal aux jour, mois et an que dessus.

L'Officier de Police Judiciaire,  
W. ANTONISSEN.,

Signature du bénéficiaire,  
MATABURA André.,



Le témoin au paiement,  
KABANO Henry.,



## TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Kigali , le 13 Novembre 1955  
de

RUANDA-URUNDI GEBIED

(1) N° 5456 /D.I5/6I5/L

17.11.55  
5169/Just.

Réf. n° :

Annexe  
Bijlage :Objet  
Voorwerp :Doléances MATABURA André  
c/ DELVAUX PaulMonsieur l'Officier de Police Judiciaire  
A S T R I D A . -

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire,

J'ai l'honneur de vous adresser la somme de 2.000 frs (frais postaux déduits: ~~1994~~) à remettre à MATABURA André fils de Kabuguza+ et de Musangwa (ev) originaire de la colline Kirundu -chefferie Nyawakira Territoire de Muhinga. résidant au C.E.C d'Astrida, commis de la Regideso à Astrida. Cette somme est le remboursement par Monsieur DELVAUX P. d'une avance par achat d'un véhicule, achat qui finalement ne fut pas réalisé.

Prière de m'envoyer P.V de remise.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR DU ROI  
E. LAMY